

arditi


IMBCL7- Rev. A

LIGHTING INNOVATION

Via Caberardi 3, 24012 Val Brembilla (BG) Italy
www.arditi.com - phone +39 0345 52111

DIMMER ELETTRONICO / ELECTRONIC LIGHT DIMMER / ELEKTRONISCHER DIMMER
VARIATEUR ELECTRONIQUE / REGULADOR DE LUZ ELECTRONICO

1004AP  1004P  03  

220-240V a.c. 50/60Hz 4W-150W 
11W-25W CFL Dimmable (Max. 4x)
4W-25W LED Dimmable (Max. 4x)

<p>ART. 1004P H03VVH2-F 2x0.75mm2 H03VV-F 2x0.75mm2 H03V2V2H2-F 2x0.75mm2 H03V2V2-F 2x0.75mm2 H03Z1Z1H2/F 2x0.75mm2</p>
<p>ART. 1004AP FRDR 2x0.75mm2 FROR 2x0.75mm2 FRSFDR 2x0.75mm2 FRSFOR 2x0.75mm2 O3VVH2-F 2x0.75mm2 O3VV-F 2x0.75mm2</p>

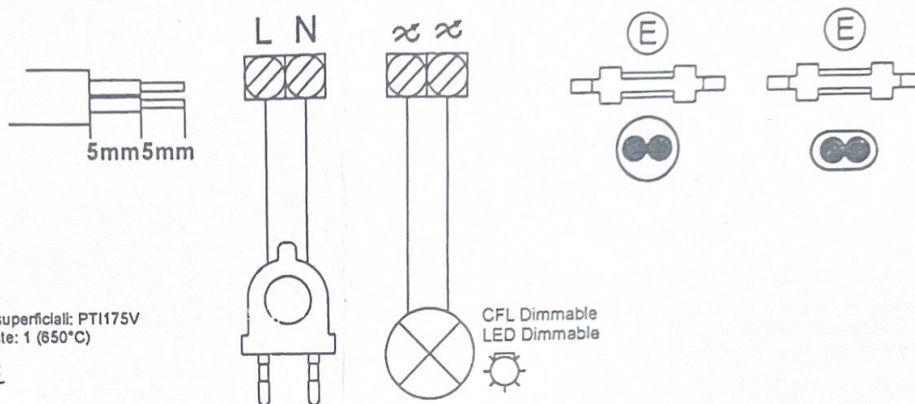


FIG. 1

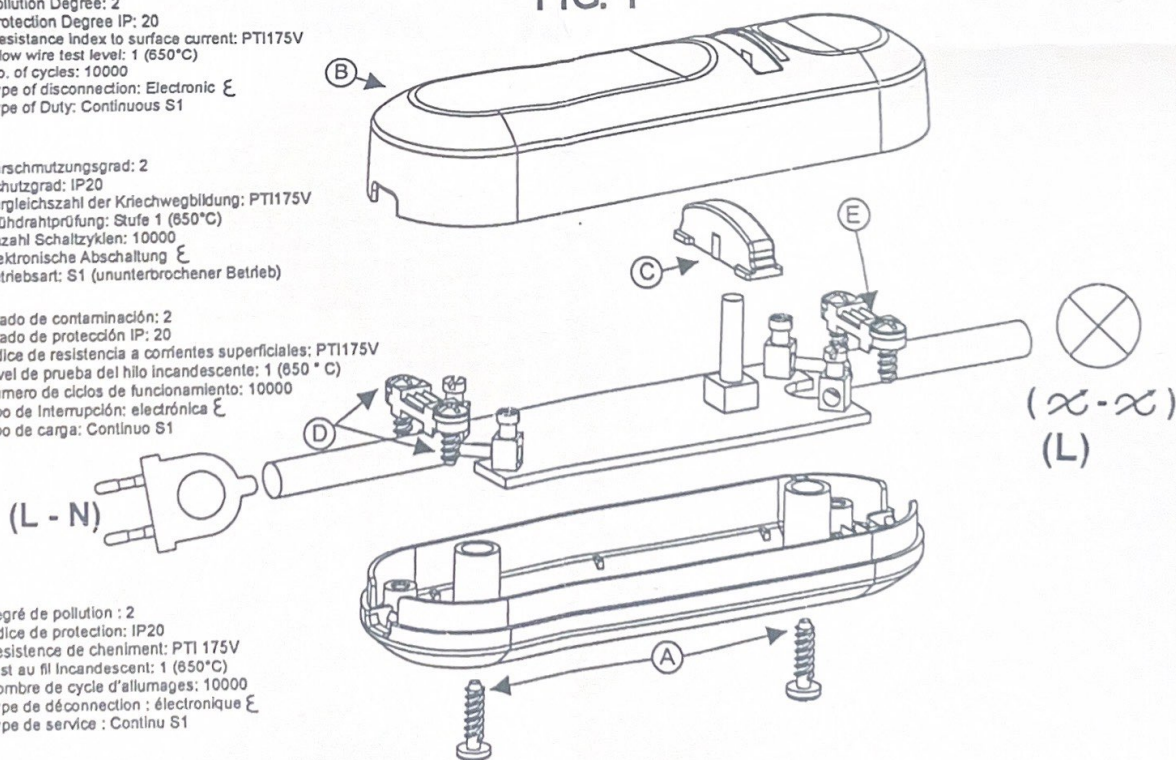
Grado di inquinamento: 2
Grado di protezione IP: 20
Indice di resistenza alle correnti superficiali: PT1175V
Livello prova del filo incandescente: 1 (650°C)
N° di cicli di manovra: 10000
Tipo di Interruzione: Elettronica ϵ
Tipo di carico: Continuo S1

Pollution Degree: 2
Protection Degree IP: 20
Resistance index to surface current: PT1175V
Glow wire test level: 1 (650°C)
No. of cycles: 10000
Type of disconnection: Electronic ϵ
Type of Duty: Continuous S1

Verschmutzungsgrad: 2
Schutzgrad: IP20
Vergleichszahl der Kriechwegbildung: PT1175V
Glowdrahtprüfung: Stufe 1 (650°C)
Anzahl Schaltzyklen: 10000
Elektronische Abschaltung ϵ
Betriebsart: S1 (ununterbrochener Betrieb)

Grado de contaminación: 2
Grado de protección IP: 20
Índice de resistencia a corrientes superficiales: PT1175V
Nivel de prueba del hilo incandescente: 1 (650°C)
Número de ciclos de funcionamiento: 10000
Tipo de Interrupción: electrónica ϵ
Tipo de carga: Continuo S1


Degré de pollution : 2
Indice de protection: IP20
Resistance de Chenement: PT1 175V
Test au fil Incandescent: 1 (650°C)
Nombre de cycle d'allumages: 10000
Type de déconnection : électronique ϵ
Type de service : Continu S1



La presenza di tale simbolo riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Ulteriori informazioni sul sito www.arditi.com
The presence of this symbol on product or its packaging means that the product should not be disposed of with your other household waste. Further informations on www.arditi.com
La presencia de este símbolo en el aparato o en el embalaje indica que llegado el final del la vida útil del producto, no debe depositarse con los residuos domésticos, sino en un sitio especialmente habilitado para ello. Más información en el sitio www.arditi.com
La présence de ce symbole sur le produit ou l'emballage indique que ce produit fait l'objet d'une collecte séparée et ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers courants. Pour plus d'informations veuillez voir notre site www.arditi.com
Dieses Bildzeichen auf Produkt oder Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem übrigen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Weitere Informationen s. www.arditi.com



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (FIG. 1)


Svitare le viti di chiusura A
 Togliere il coperchio B e il pulsante C
 Svitare le viti D della piastrina serracavo E
 Sguainare e spellare il cavo da collegare come da misure indicate
 Collegare l'alimentazione ai morsetti L ed N della scheda elettronica
 Collegare il cavo lampada ai morsetti contrassegnati  della scheda elettronica
 Assemblare la piastrina serracavo E utilizzando le viti D
 Assemblare il coperchio B e il pulsante C, avvitando le viti A

**ISTRUZIONI D'USO**

Accensione e spegnimento: pressione veloce (inferiore ad 1 sec.)
 Regolazione min. - max. : Pressione continua (inversione del senso di dimming ad ogni rilascio e successiva pressione)
 Memorizzazione dell'ultima regolazione effettuata.
 Mantiene memoria ultimo dimming anche in caso di spegnimento da presa comandata

**NON COLLEGARE MAI CARICHI SUPERIORI
 O DIVERSI DA QUELLI NOMINALI DICHIARATI**

MONTAGEANLEITUNG:


Die Gehäuseschrauben entfernen.
 Den Deckel B und den Druckknopf C abnehmen.
 Die Schrauben der Zugentlastung E abschrauben.
 Das Kabel (gemäß Zeichnung oben) abisolieren und an die Klemmen primärseitig L und N der Platine anschließen.
 Das Lampenkabel an die gekennzeichneten Klemmen  der Platine sekundär anschließen
 Den Zugentlaster E zusammenbauen indem man die Schrauben D verwendet. Den Deckel B und den Druckknopf C, zusammenbauen, indem man die Schrauben A anzieht.

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

Funktionsweise Ein- und ausschalten: schnelles drücken (unter einer Sekunde)
 Dimmen dunkel-hell: Lange drücken (Umkehrung der Dimmrichtung bei Loslassen und erneutem Drücken)
 Der Dimmer besitzt eine Memory - Funktion und speichert die zuletzt benutzte Einstellung. Permanenter Helligkeitsspeicher, auch bei Abschaltung durch geschaltete Steckdose.

**NIEMALS ANDERE ODER HÖHERE LASTEN
 ALS ANGEGBEN ANSCHLIESSEN**

ASSEMBLING INSTRUCTION (FIG. 1)


Unscrew the closing screws A
 Take out the cover B and the button C
 Unscrew the screws D of the cord anchorage E
 Strip the cable to be connected respecting the quotes indicated
 Connect supply cable to the terminals L and N of the electronic card
 Connect lamp cable to the terminal identified by symbol  of the electronic card
 Mount cord anchorage E using the screws D
 Mount cover B and button C, screwing the screws A

**USE INSTRUCTION**

ON and OFF: quick pressure (less than 1 sec.)
 MIN. and MAX. : Continuous pressure (at every release of the button pressure the direction of the dimming is inverted).
 Memorization of the latest setting made.
 It keeps the memory of last dimming, even in case of switching-off from a controlled electrical socket.

**NEVER CONNECT DIFFERENT
 OR HIGHER LOADS THAN THE NOMINAL ONES DECLARED**

INSTRUCCIONES DE MONTAJE (FIG. 1)


Desenroscar los tornillos de cierre A.
 Quite la tapa B y el botón C
 Desenroscar los tornillos D de la planchita presacable E
 Desforrar y pelar el cable de conexión con respecto a las medidas indicadas. Conectar el cable de alimentación a los terminales L y N de la tarjeta electrónica
 Conexiónar el cable de la lámpara al terminal identificado con el símbolo  de la tarjeta electrónica
 Montar la planchita presacable E usando los tornillos D
 Montar la tapa B y el botón C, roscando los tornillos A

**INSTRUCCIONES DE USO**

ON y OFF: presión rápida (menos de 1 segundo)
 Ajuste min-max: presión continua (inversión de la dirección del dimming a cada liberación y nueva presión)
 Memorización de la última regulación efectuada.
 Cada vez que se enciende el sentido de la regulación se invierte.
 Mantiene la memoria del último dimming también en caso de apagamiento de la toma de corriente.

**NO CONECTAR NUNCA CARGAS SUPERIORES
 O DIFERENTES A LAS NOMINALES DECLARADAS**

INSTRUCTIONS DE MONTAGE (FIG. 1)

Devissier les vis de fermeture A
 Oter le couvercle B et le bouton C
 Devissier le vis D du plot du serracable E
 Denuder le cable en respectant les cotes indiquees
 Relier le cable d'alimentation aux bornes L et N de la carte électronique
 Relier le cable de la lampe aux plots identifiés par le symbol  de la carte électronique
 Assembler le plot du serracable E a l'aide de la vis D
 Assembler le couvercle B et le bouton C, en vissant les vis A

**MODE DE EMPLOI**

Marche e arrêt: Impulsion rapide (inferieure a 1 sec.)
 Ajustment min. - max: Pression continue (Inversion de réglage de la luminosité pour chaque relâchement et pression suivante)
 Mise en mémoire des derniers réglages
 A chaque mise en route le sens de regulation s'inverse.
 Il tient en mémoire le dernier dimming, même en cas d'arrêt de la prise électrique contrôlée.

**NE CONNECTEZ JAMAIS DE CHARGES SUPÉRIEURES
 OU DIFFÉRENTES PAR RAPPORT AUX NOMINAUX DECLARÉS**